FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 200
Hou. 13

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 200 Stanstead Co — S. District No. 4 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 20 East {in / dans} Magog Township — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 5 — 7801

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — William Poirier — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling-House.	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada. If naturalized.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account. (See instructions.)	WAGE-EARNERS. State whether person is employed, or working on own account, in wooden mill, pulp and paper mill, shop, factory, store, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. If any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other than chief occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation, if any.	Trade or carriage not [illegible] by a home-worker.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accidents or sickness.	Cost of insurance in one year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Can of education in the 1st five persons in each family in Canada, Central or Upper.	Blind.	Specify age at [illegible]	Insane. Specify age at [illegible]	Idiotic. Specify age at [illegible]	Deaf and dumb. Specify age at [illegible]
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					EMPLOYÉS.								ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.								
Maison.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre définition.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour l'immigration au Canada.	Pour la naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou celui de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions).	Mentionner si la personne est employée, ou travaille à son compte, dans une fabrique de laine, une [illegible] etc.	Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi ou au métier.	Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que celui de l'emploi principal, s'il y en a.	Taux du gain par heure pour [illegible] employés à l'heure seulement.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance pour une année.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Cote de l'instruction en 1911 des personnes au-dessus de 5 ans au Canada, Centrale ou Supérieure.	Aveugle.			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Thomas Joseph	Georgeville	M	Fils	C	Juin	1908	7	Qué			Français	Canadien	Cath R					Non																			
2		" Nicholas	"	M	Fils	C	Août	1905	6	Qué			Français	Canadien	Cath R					Non																			
3		" Octavie	"	F	Fille	C	Oct	1906	4	Qué			Français	Canadien	Cath R					Non																			
4		" Romeo	"	M	Fils	C	Mars	1908	3	Qué			Français	Canadien	Cath R					Non																			
5		" Lionelle	"	F	Fille	C	Avril	1909	2	Qué			Français	Canadien	Cath R					Non																			
6	38	Peton Etienne	Magog, Que	M	Chef	M	Juillet	1877	33	Qué			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur				Non	Non	Oui																	
7		" Helena	"	F	Epouse	M	Janv	1881	30	Qué			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur				Non	Non	Oui																	
8	39	Chartier Philomene	Eastern Townships Road	F	Chef	M	Fev	1844	67	Qué			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur				Non	Non	Oui																	
9		" Victoria	"	F	Epouse	M	Nov	1858	16	Qué			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur				Non	Non	Oui																	
10		" Henry	"	M	Fils	C	Janv	1894	17	Qué			Français	Canadien	Cath R	Employé dans un magasin				Non	Oui	Non	Ferme	52		60		42.00										
11		" Emilie	"	M	Fils	C	Juillet	1897	13	Qué			Français	Canadien	Cath R	Employé dans un magasin				Non	Oui	Non	Ferme	52		60		42.00										
12		Martin Victor	"	M	Fils	C	Mai	1905	5	Qué			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur				Non	Non	Oui																	
13	40	Smalley Thomas	Georgeville Road	M	Chef	M	Nov	1848	46	Qué			Irlandais	Canadien	Cath R	Cultivateur				Non	Non	Oui																	
14		" Judith	"	F	Epouse	M	Dec	1856	46	Qué			Irlandais	Canadien	Cath R	Cuisinier																							
15		" Leo	"	M	Fils	C	Mai	1896	15	Qué			Irlandais	Canadien	Cath R	Cultivateur				Non	Non	Oui																	
16		" Mary	"	F	Fille	C	Mai	1906	5	Qué			Irlandais	Canadien	Cath R	[illegible]																							
17	41	41	Triffy Hunid	Georgeville Road	M	Chef	M	Mars	1874	37	Qué			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur				Non	Non	Oui																	
18		" Rosalie	"	F	Epouse	M	Juin	1880	30	Qué			Français	Canadien	Cath R	Cuisinier																							
19		" Marie Rose	"	F	Fille	C	Juin	1906	4	Qué			Français	Canadien	Cath R	[illegible]																							
20		" Louis	"	M	Fils	C	Sept	1908	3	Qué			Français	Canadien	Cath R	[illegible]																							
21		" Veronique	"	F	Fille	C	Dec	1909	2	Qué			Français	Canadien	Cath R	[illegible]																							
22		" Hanibel	"	M	Fils	C	Mars	1910	1	Qué			Français	Canadien	Cath R	[illegible]																							
23		" Sarah	"	F	Mere	M	Mai	1846	65	Qué			Français	Canadien	Cath R	Rentiere																							
24		Rumble William	"	M	Locataire	C	Dec	1846	64	Qué			Anglais	Canadien	Protestant	Cultivateur				Non	Non	Non	Ferme	52		60		324.00										
25	42	42	Heath Albert	Georgeville Road	M	Chef	M	Oct	1866	44	Qué			Anglais	Canadien	C. Presbyt	Cultivateur				Non	Non	Oui																	
26		" Sarah	"	F	Epouse	M	Juin	1873	37	Qué			Anglais	Canadien	C. Presbyt	[illegible]																							
27		" Saddie	"	F	Fille	C	Avril	1894	17	Qué			Anglais	Canadien	C. Presbyt	[illegible]																							
28		" Roy	"	M	Fils	C	Fev	1896	15	Qué			Anglais	Canadien	C. Presbyt	Employé dans un magasin				Non	Oui	Non	Ferme	45		46		2.00										
29		" Etta	"	F	Fille	C	Fev	1898	13	Qué			Anglais	Canadien	C. Presbyt	[illegible]																							
30		" Fay	"	F	Fille	C	Juin	1902	8	Qué			Anglais	Canadien	C. Presbyt	[illegible]																							
31		" Bertie	"	M	Fils	C	Août	1904	6	Qué			Anglais	Canadien	C. Presbyt	[illegible]																							
32		" Cassidy	"	M	Fils	C	Août	1906	4	Qué			Anglais	Canadien	C. Presbyt	[illegible]																							
33		" Ethel	"	F	Fille	C	Avril	1908	3	Qué			Anglais	Canadien	C. Presbyt	[illegible]																							
34		" Effie	"	F	Fille	C	Août	1910	12/12	Qué			Anglais	Canadien	C. Presbyt	[illegible]																							
35	43	43	St Martin Napoleon	Georgeville Road	M	Chef	M	Juin	1870	21/41	Qué			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur				Non	Non	Oui									1000.00		17.40							
36		" Clara	"	F	Epouse	M	Sept	1881	29	Qué			Anglais	Canadien	C. Presbyt	[illegible]																							
37		" Gaspe	"	M	Fils	C	Juin	1908	2	Qué			Français	Canadien	Cath R	[illegible]																							
38		" Sheldon	"	M	Fils	C	Mai	1910	13	Qué			Français	Canadien	Cath R	[illegible]																							
39		" Edmond	"	M	Frere	C	Juillet	1870	43	Qué			Français	Canadien	Cath R	Employé dans un magasin				Non	Oui	Non	Ferme	52		60		400.00										
40	44	44	Pendry John	Georgeville Road	M	Chef	M	Juin	1878	31/41	Qué			Anglais	Canadien	C. Presbyt	Cultivateur				Non	Non	Oui																	
41		" Eliza	"	F	Epouse	M	Août	1880	30	Qué			Anglais	Canadien	C. Presbyt	[illegible]																							
42		" Edwin	"	M	Pere	M	Mars	1840	71	Qué			Anglais	Canadien	C. Presbyt	Pecheur																							
43	45	45	Abbott Warren	Georgeville Road	M	Chef	M	Avril	1860	51	Qué			Anglais	Canadien	C. Presbyt	Cultivateur				Non	Non	Oui																	
44		" Mary	"	F	Epouse	M	Oct	1868	43	Qué			Anglais	Canadien	C. Presbyt	[illegible]																							
45		" Beatrice	"	F	Fille	C	Oct	1896	14	Qué			Anglais	Canadien	C. Presbyt	[illegible]																							
46		" Wallace	"	M	Fils	C	Janv	1895	15/12	Qué			Anglais	Canadien	C. Presbyt	[illegible]																							
47		" Florence	"	F	Fille	C	Janv	1903	8	Qué			Anglais	Canadien	C. Presbyt	[illegible]																							
48	46	46	Tardel Joseph	Lyon Cliff	M	Chef	M	Mai	1870	31	Qué			Français	Canadien	Cath R	[illegible]				Non	Oui	Oui	Ferme	52		60		400.00										
49		" Alida	"	F	Epouse	M	Fev	1881	29	Qué			Français	Canadien	Cath R	[illegible]																							
50		" Florence	"	F	Fille	C	Août	1902	8	Qué			Français	Canadien	Cath R	[illegible]																							